



**KURILNO OLJE**  
prodaja in dostava  
ugodni plačilni  
pogoji!

naročila  
od 6. do 22. ure  
tel 02/743 08 10, 743 08 15

**CHRYSLER**  
**Jeep**  
AVTOSERVIS in TRGOVINA  
**DOMINKO**

Dominko A. s.p., Ptuj, Ob studenčnici 4  
Prodaja: 788-5350, Servis: 782-1021

Zava d.o.o.  
Ptuj, Panonska 1  
02/778-60-61  
02/778-80-71

**Adriatic**

**ROLLY FLIPS 50g**  
različni okusi (kom) **79,90** SIT

**HIT TEDNA**  
OD ČETRKA DO ČETRKA  
V vseh prodajalnih  
PETLJA

Kulinarični kotiček



Perutnina Ptuj  
1905

Stran 6

# TEDNIK

Ptuj, 9. februarja 2001, letnik LIV, št. 6 - CENA 150 SIT

**MACK** TRGOVINA, MONTAŽA

- vodovod
- centralna kurjava
- plinske instalacije
- kopalniška oprema
- keramične ploščice

d.o.o.

BOROVCI, Borovci 64, tel.: 754-00-90  
ORMOŽ, Ptujška c. 17, tel.: 740-23-20

**TAMES**  
TRGOVINA-INŽENIRING-STORITVE d.o.o.

PTUJ, Ormoška cesta 14  
tel.: 778-10-11, fax: 775-28-61

LENART, Kraigherjeva 19a  
tel.: 720-66-34, 720-66-05

SVETUJEMO - PRODAJAMO  
MONTIRAMO - GARANTIRAMO

TA TEDEN / TA TEDEN

## Kriv je kulturni praznik ...

Kriv je namreč za to, da današnji Tednik izhaja z enodneвно zamuda. (Sicer pa če bi kdo izrazil posebno željo, bi si ga lahko že v sredo zvečer prebral v Delovi tiskarni v Ljubljani, kajti — oprostite — mi smo svoje delo korektno in pravočasno opravili ...)

Kriv pa je kulturni praznik tudi za to, da človek, ki nekaj da na kulturo, ne ve več, kam naj se poda po kulturne užitke, saj jih — hvala bogu — ponujajo na vsakem koraku. In spet lahko s ponosom ugotovljamo, da ima nepoklicno kulturno udejstvovanje na Slovenskem veliko tradicijo. Mogoče na našem spodnjepodravskem koncu res ne premoremo toliko poklicnih ustanov kot v veliki prestolnici, kjer je tako, da lahko kadarkoli uživaš v katerokoli umetniški zvrsti, samo da plačaš vstopnico — ampak ali je res vse samo v sprejemanju kulture? Ali ni posebne vrste zadovoljstvo tudi nepoklicna ustvarjalnost v kulturi? Ko se teden za tednom dobivaš s prijatelji pri gledališki, pevski, slikarski, lutkovni, instrumentalni, literarni, plesni, folklorni in še kateri dejavnosti? Ko potem svoje dosežke predstaviš drugim, ki morda nimajo časa za vsakotedensko druženje ali nadarjenosti, pa vendar z veseljem sprejemajo tvojo ustvarjalnost? Mogoče bi moral podkrepiti svoje trditve o kulturni ustvarjalnosti s številkami — toda s štetjem naj se ukvarja statistika. Mi samo povejmo, da nam je lepo kot kulturnim ustvarjalcem in gledalcem.

In enako kot za kulturo bi lahko trdili tudi za drugo pomembno dejavnost v našem okolju, ki prav tako zbira okrog sebe množice — za šport, ki vsaj v ptujski občini prav danes slavi svoj dan, saj proglašajo najboljše športnike lanskega leta. Morda bomo morali poiskati kakšnega pomembnega slovenskega športnika in njemu v čast proglasiti športni praznik, kajti tudi pri športu gre za enako zasvojenost kot v kulturi. Pomembnejše kot to, kdaj si na cilju, je, kako si do cilja prispel. Naj ne bo naše prizadevanje namenjeno cilju, pač pa poti, po kateri prihajamo do njega ...

Vse lepo kulturnikom ob včerajšnjem in športnikom ob današnjem prazniku!

Jože Šušteršič



Pisane rože iz krep papirja za lepšo pustno podobo Ptuja.

Foto: **Majda Goznik**

PTUJ / S PROSLAVE OB KULTURNEM PRAZNIKU

## Velika oljenka za dr. M. Ciglencečki

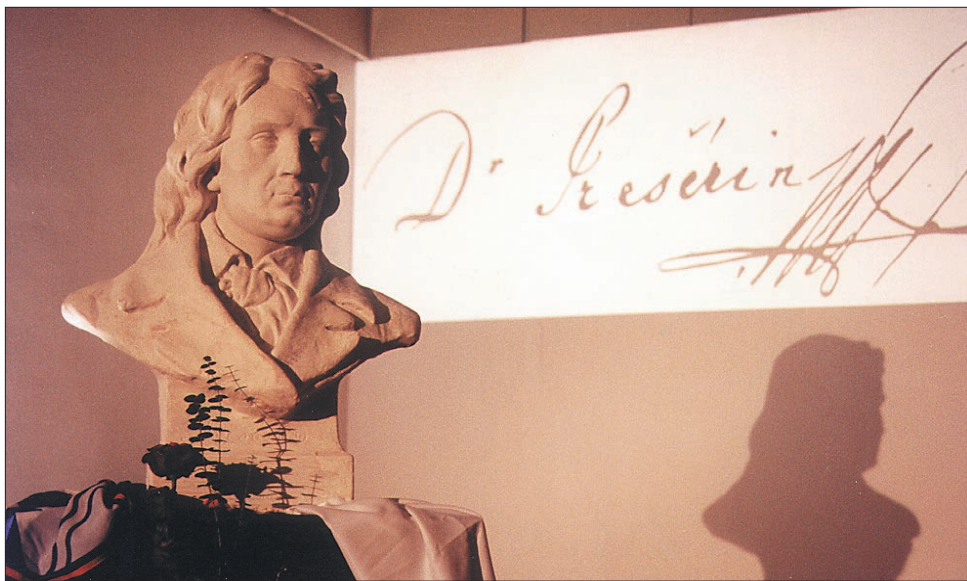


Foto: M. Ozmeč

V Narodnem domu na Ptujju je bila včeraj osrednja slovesnost ob slovenskem kulturnem prazniku, ki so jo pripravili mestna občina Ptuj, Zveza kulturnih društev Ptuj in SLKD, Območna izpostava Ptuj.

Ob tej priložnosti so podelili najvišja priznanja za delo na področju kulture. Najvišje pri-

znanje mestne občine Ptuj - veliko oljenko - je prejela dr. Marjeta Ciglencečki, oljenke

pa so prejeli Aleš Stoeger in Dušan Fišer, avtorja razstave *V tvari*, KD Grajena ob 50-letnici in Kristina Šamperl-Purg ob 25-letnici dela v kulturi. Priznanji SLKD - območne izpostave Ptuj sta prejeli Mira Mijačević in Magda Damiš iz Ptujja, pla-

keto ZKD Ivanka Galun iz KPD Stoperce, zveza pa je podelila tudi 14 priznanj. Prejeli so jih: Katica Meznarič KPD Cirkulane, Branko Gorjup (DPD Svoboda - likovna sekcija), Irena Ilesič in Valerija Ilesič, KUD Vitomarci, Ivan Merc in Marija Šiker, mešani pevski zbor DU Ptuj, Franc Repec in Anton Repec, PGD Hajdoše, Andrej Novak, Komorni moški pevski zbor Ptuj, Jože Ilec, KD Grajena, Martin Štrafela in Janez Kukovec, KD Markovci, Pihalni orkester Podlehnik in literarna sekcija KPD Stoperce.

V kulturnem programu so nastopili Komorni moški pevski zbor Ptuj, Plesna družina Gea DPD Svoboda Ptuj, trio flavt in akademski slikar Tomaž Plavec.

MG

KONKURENČNE CENE - HITRA DOSTAVA

EKOLOŠKO

**KURILNO OLJE**

ECO OIL

EOC d.o.o.  
Tržaška 37a  
2000 MARIBOR

**02/300-32-22**

MOŽNOST PLAČILA NA 6 ČEKOV

Murkova ul. 4, PTUJ



**BIGSTAR**  
DENIM - CULTURE

**FotoTone**  
DIGITALNI FOTO-STUDIO  
UOKVIRJANJE PREDMETOV

**V FEBRUARJU**  
**-30%**  
FOTOGRAFIJE  
10X15

02/78 78 600

PTUJ, Minoritski trg 2, fotografija@foto-tone-sp.si

**PAAM AUTO**  
d.o.o.

Tradicionalna športno-zabavna prireditvev

**PROGLASITEV NAJUSPEŠNEJŠIH ŠPORTNIKOV LETA 2000**

Petek, 9. februarja 2001 ob 19. uri v avli šolskega centra Ptuj

Vljudno vabljeni!

Vstop prost!











**MALA VAS** / PREDSTAVITEV KASETE IN ZGOŠČENKE

# Ljudske viže za vsako uho

V Mali vasi (občina Gorišnica) je bil v soboto velik kulturni dogodek. Člani tamkajšnjega kulturnega društva, ljudski godci trio Vetrnica in peveci, so predstavili svojo avdio kaseto in zgoščenko z naslovom *Ljudske viže*. Ob tem so se jim na odru pridružili domači Mladi zastavjaki in sekcija kurentov, v goste pa so prišli Varaždinski tamburaši in ljudske pevke iz Dornave.

Na kaseti in plošči so domače ljudske pesmi, od znane Šumijo gozdovi domači do dveh Slakovih, vse pa je za trio Vetrnica priredil predsednik KD Mala vas Konrad Kostanjevec. Ta je povedal, da so se za izdajo kasete in plošče odločili zaradi velikega zanimanja za njihov način petja in igranja. "Ljudje imajo radi domačo glasbo in petje," poudarja,

"in to dokazujejo tudi številna vabila na nastope." Tako so imeli samo decembra 20 nastopov. Tudi sicer se redno dobivajo na vajah, ki trajajo vsaj dve uri tedensko, pred večjimi nastopi pa se dobivajo pogosteje. Skupina godcev in pevcev šteje sedem članov: Janez Meznarič in Martin Tetičkovič pojeta 1. bas, Milan Forštnarič prvi tenor, Adolf Bel-

šak drugi tenor. Anton Tomažič poje drugi bas in bas tudi igra, Ivan Petek poleg drugega pevskega basa igra violino in drugi brač, vodja obeh skupin Konrad Kostanjevec pa poje 1. tenor in igra diatonično harmoniko. Kaseto in zgoščenko *Ljudske viže* so posneli v studiu Melopoja v Pamečah pri Slovenj Gradcu, pri tem pa so jim finančno pomagali številni posamezniki in organizacije. Če želite slišati njihovo igranje in petje tudi s svojega glasbenega aparata, se obrnite na Konrada Kostanjevca v Mali vasi 41.

J. Bračič



Ljudski godci trio Vetrnica in pevci Male vasi med sobotnim nastopom. Foto: Laura

PERUTNININ KOTIČEK



## Zvita piščančja stegna s slivami

**Sestavine za 4 osebe:**

Piščančja stegna - Perutnina Ptuj	60 dag
Suhe slive	30 dag
Kuhana šunka	4 rezine
Sir - ementalec	4 rezine
Peteršilj	1 šopek
Jajca	2 kom
Sol, poper, drobtine, olje, malo vinskega kisa, noževa konica cimeta.	

**Priprava:**

Piščančja stegna potolčemo, malo nasolimo in pustimo stati pol ure. Na vsak kos položimo kos sira in šunke, potresemo sčepce peteršiljevih listov ter pridenemo izkoščene slive. Zvijemo v zvitke, pričvrstimo z iglo za meso, povaljamo v moki, stepenem jajcu in drobtinah. V veliko vrelega olja ocvremo, da zarumeni, nato odcedimo na vpojnem papirju. Medtem ostale slive položimo v kozico, pokapljamo z malo kisa, dodamo cimet in pokrito segrevamo približno 5 minut. Ne mešamo, samo pretresemo. Ponudimo kot prilogo.

Gostilna PP, Novi trg 2, Ptuj  
Tel.: 02/74 90 622  
www.perutnina.si



**Perutnina Ptuj**  
1905

Stoletje dobrih okusov



Dramska skupina kulturno-prosvetnega društva Frančka Kozela Cirkulane. Foto: Laura

**CIRKULANE** / NOVA PREDSTAVA DRAMSKE SKUPINE

# Miciki je treba moža

Dramska skupina KPD Frančka Kozela Cirkulane se je v soboto premierno predstavila z narodno veseligrjo Vinka Koržeta v štirih dejanjih *Miciki je treba moža*. Tako so uspešno stopili v drugo stoletje kulturnega ustvarjanja v Cirkulanah, saj so leta 1999 slavili 100-letnico društva in ob tem pripravili odlomke iz dosedanjih sedmih nauspešnejših predstav ter k nastopu povabili nekdanje in sedanje igralce. To je bil velik zalogaj, zato se je po njem prileglo enoletno obdobje oddiha, čeprav tudi v tem času ni bilo kulturne prireditve v kraju in občini, na kateri ne bi tako ali drugače nastopili tudi člani dramske skupine.

Miro Lesjak, dolgoletni član skupine, pripoveduje o velikih uspehih dramske skupine v zadnjih desetletjih. Spominja se najuspešnejših predstav: leta 1974 so uspeli z *Raztrganci*, v sezoni 1995-96 z *Gospo ministrico*, za nastop v njej je igralka Anica Črnivec prejela srebrno Linhartovo značko, v spominu sta ostali tudi *Vdova Rošlinka*, *Jezični dohtar* in še bi lahko naštevali. Občinstvo je težko pričakovalo tudi zadnjo predstavo in na premiero so prišli gledalci od blizu in daleč. Tudi odmevi nanjo so zelo pozitivni in že po prvem nastopu je mogoče trditi, da bo tudi zadnja predstava med najuspešnejšimi doslej.

Gre za dokaj zahteven gledališki projekt, saj v njem sodeluje kar 26 ljudi. Vaditi so pod vodstvom Lojzeta Matjašiča začeli novembra lani in si zadali cilj, da predstavo naštudirajo do januarja ali februarja. Po uspešni premieri načrtujejo še nekaj nastopov na okoliških odrih, prav

tako pa bodo še enkrat ali dvakrat nastopili na domačem odru, zagotovo na velikonočni ponedeljek, ko se veselijo obiska domačinov, ki sicer živijo in delajo v tujini. To soboto ob 18. uri bodo gostovali v kinodvorani v Markovcih, v nedeljo ob 15. uri pa v Zavrču. Predvidoma 17. tega meseca bodo gostovali v Gorišnici, dan kasneje v Veliki Nedelji in v začetku marca še v Skorbi.

"Podeželski odri imajo praviloma več uspeha s predstavami, ki slikajo življenje s svetlejšimi, smešnimi plati ali smešijo tiste, ki se nam zdijo nedosegljivi. Le-te omogočajo občinstvu, da se za uro, dve sprosti in uživa v dogajanju na odru. Prav to dejstvo je odigralo pomembno vlogo pri izbiri naše letošnje predstave. Vinko Korže je dogajanje sicer postavil v začetek minulega stoletja na Dravsko polje, od koder je bil doma, toda zgodba bi se lahko odvijala kadarkoli in kjerkoli. Pričujoča se odvija

V veseloigri v štirih dejanjih *Miciki je treba moža* nastopajo: Franc Meznarič, Tadeja Lesjak, Mateja Muršec, Marjan Prašnički, Marija Hrastnik, Sebastjan Meznarič, Ana Črnivec, Aleš Klinc, Stanko Meznarič, Alenka Tetičkovič, Nataša Meznarič, Olga Dernikovič, Franc Žuran, Marjan Meznarič, Ivan Debeljak, Marica Žuran, Andrej Žuran, Mojca Polajžer. Režija: Lojze Matjašič, maska: Majda Lesjak, šepetalka: Marinka Arbajter, luč: Zvonko Bratušek, tehnična ekipa: Miro Lesjak, Milan Črnivec, Jože Klinc in Ivo Dernikovič.

med haloškimi griči v letih po drugi svetovni vojni," so zapisali v predstavitveni zloženki.

"Dogajanje se odvija na trdni Goričanovi kmetiji, kjer poleg gospodarja Halča, ki je že 12 let vdovec, živita še njegova lepa edinka Micika in dekla Julika, nekakšna Micikina druga mama. Stvari se zapletejo, ko se Micika zaljubi v sosedovega Hanzeka, ki pa ima žal premalo pod palcem. Toda Micika ni kar tako in skupaj s Hanzekom pripravita načrt, kako bosta pretentala očeta. Pri tem jima nevede pomaga Julika, ki pa ima tudi svoje načrte..."

J. Bračič

**DORNAVA** / INTERESNO-KULTURNI DAN

# Učenci izvedeli veliko novega

V osnovni šoli dr. Franja Žgeča v Dornavi je v četrtek vladalo zelo ustvarjalno vzdušje, saj so imeli interesni kulturni dan. Projekt sta vodili prof. razrednega pouka Suzana Cmrekar in učiteljica slovenskega jezika Terezija Majcenovič.

Učenci so se lahko odločili med 22 interesnimi skupinami. V nekaterih so obravnavali teorijo, nekaj pa je bilo praktičnih. Nabirali so si lahko znanje s plesnega, likovnega, etnografskega, literarnega področja ter v delavnici o kulturi pri jedi, kulturi na cesti. Skupina mladih novinarjev in fotografov pa je poleg teoretskega znanja ujela dogodek tudi v fotografski objektiv in nastal je zapis za šolsko glasilo.

Tekst in foto:



MS Skupina mladih novinarjev



**PTUJ** / S SEJE REGIJSKEGA ŠTABA CIVILNE ZAŠČITE ZA PODRAVJE

## Lani največ požarov

Regijski štab civilne zaščite za Podravje se je na 19. seji v sredo, 31. januarja, uvodoma posvetil obravnavi načrta aktivnosti in akcij v letošnjem letu po posameznih tromesečnih obdobjih, dogovorili so se o usposabljanju posameznih enot v letošnjem letu, analizirali naravne in druge nesreče v minulem letu ter se dogovorili o aktivnosti ob 1. marcu - dnevu civilne zaščite; osrednja regijska proslava bo tokrat v Kidričevem.

Po sprejetju uredbe o izdelavi načrtov se bodo med aktivnostmi v prvem četrtletju letošnjega leta posvetili noveliranju načrtov zaščite, reševanja in pomoči, dopolnjevanju podatkov in strokovnih podlag, na podlagi katerih so izdelane ocene ogroženosti, ter proslavi dneva civilne zaščite. V drugem trimesečju naj bi se seznanili z vključevanjem prostovoljnih formacij v sistem zaščite, reševanja in pomoči, opravili naj bi dopolnitev ocene ogroženosti in se podrobneje lotili načrta zaščite in reševanje ob morebitni letalski nesreči, izvedli pa naj bi tudi enodneвно vajo in obenem pregled regijskih enot civilne zaščite za Podravje.

čite za Podravje.

V tretjem trimesečju naj bi preverili učinkovitost obveščanja in alarmiranja in predlagali rešitve, na skupni seji z občinskim štabom CZ v Kidričevem pa naj bi preverili organiziranost in delovanje enot CZ. V zadnjem četrtletju pa naj bi analizirali informacijo regijskega centra za obveščanje o dogodkih, ki bodo evidentirani v letošnjem letu, preverjali pa naj bi tudi ugotovitve inšpekcije na področju varstva pred naravnimi in drugimi nesrečami.

Med stalnimi nalogami štaba ostaja skrb za spremljanje podatkov o naravnih in drugih ne-

srečah v Podravju ter skrb za organiziranje, vodenje, opremljanje in usposabljanje enot civilne zaščite.

Dogovorili so se o programu usposabljanja pripadnikov regijskih enot CZ v izobraževalnem centru na Igu, za kar so že prijavili 11 udeležencev, čez leto pa naj bi se jih izobraževalo še 24.

### LANI 309 RAZLIČNIH NESREČ

Podrobneje so analizirali naravne in druge nesreče minulem letu 2000, ko se je po besedah vodje centra za obveščanje **Francija Krajnc** pripetilo 309 različnih dogodkov. Med njimi je bilo daleč največ - kar 232 - različnih požarov. V 112 primerih je zagorelo v naravnem okolju, v 50 primerih je izbruhnil požar na raznih objektih, 43 je bilo drugih požarov, v 27 primerih pa so zagorela prometna sredstva. V zadnjih



Med 309 dogodki je bilo v letu 2000 kar 232 različnih požarov. Foto: M. Ozmeč

treh mesecih so imeli mesečno v povprečju 1766 klicev, od česar je bilo 230 primerov mesečno, da so opravili le prevezavo za poklic nujne medicinske pomoči. Relativno veliko pa je tudi raznih zlonamernih in lažnih klicev; teh so imeli v oktobru kar 19.

Med drugimi dogodki so zabeležili 9 nesreč z nevarno ali okolju nevarno snovjo, v 7 primerih so odkrili neeksplozivna ubojna sredstva, obravnavali pa so tudi po 3 primere motenj v preskrbi s pitno vodo in električno energijo ter dve nesreči na vodi. V povprečju so obravnavali okoli 25 dogodkov na mesec, največ pa se jih je pripetilo v marcu.

Iz sredstev požarnega sklada

in ponekod tudi iz občinskih proračunov poteka od leta 1996 opremljanje prostovoljnih gasilskih društev z radijskimi postajami in pozivniki, pri čemer je za sedaj daleč najbolj opremljena občina Ormož. Na potezi so še druge občine na območju Upravne enote Ptuj, saj se je način tihega alarmiranja gasilcev prek pozivnikov izkazal učinkovit in dokaj zanesljiv. Sprememba oštevilčenja je lani prinesla dokončno ukinitve številke 94 za reševalno postajo ali nujno medicinsko pomoč, v regijskem centru pa so uvedli tudi nekaj drugih novosti, kot je izdaja dnevnega informativnega biltena o obravnavanih dogodkih, drugačna oblika poročil ter sprotne obveščanje Centra za

obveščanje Republike Slovenije.

Svetovalec za področje zaščite in reševanja **Drago Murko**, ki je podrobneje analiziral posamezne intervencije gasilcev, je med drugim opozoril, da gasilske enote in lokalne skupnosti ne pošiljajo poročil o vseh dogodkih. Lokalnim skupnostim je predlagal boljšo opremljenost s pozivniki za tiho alarmiranje.

Ob koncu so se dogovorili o aktivnostih ob dnevu civilne zaščite, ki ga bodo tokrat proslavili v petek, 2. marca, v Kidričevem. Predstavniki regijskega centra bodo sodelovali tudi na osrednji državni proslavi v Cankarjevem domu v Ljubljani.

M. Ozmeč

**MARKOVCI** / K SANACIJI STRUPENEGA MULJA PRITEGNITI ONESNAŽEVALCE

## Je laguna ekološka bomba?



Šturmovska laguna od daleč sploh ni videti nevarna, saj se na njej ustavljajo celo labodi. Le skoraj črna voda in smrad dajeta slutiti, da nekaj ni v redu. Foto: M. Ozmeč

V Markovcih so s samostojnostjo občine poleg obilice pozitivnih žal podelovali tudi nekaj negativnih posledic. Med slednje sodi tudi laguna ob robu Šturmovcev - nekaj sto metrov dolgo in od 10 do 30 m široko umetno jezerce, ki je nastalo ob izkopu gramoza za gradnjo objektov hidroelektrane v Forminu. Razprostira se na dobrih treh hektarih vodnih površin in je za okolje praveca ekološka bomba, saj se v mrtev rokav po trditvah strokovnjakov usedajo strupene usedline odplak in fekalij iz naselja Kidričev in podjetja Talum, del odplak pa tudi iz ptujske čistilne naprave.

Ker se je v 20 letih v laguni po strokovni oceni nabralo že od 10.000 do 16.000 kubičnih metrov strupenega mulja, ker to že resno ogroža podtalnico, poleg tega pa poleti močno zaudarja, se je markovska občina odločila za ekološko sanacijo in pri firmi Limnos v Ljubljani naročila izdelavo strokovne analize. Njeno predstavitev, posamezne izsledke in analize so prejšnji četrtek, 1. februarja, v Markovcih predstavili županoma Markovcev in Kidričevega, predstavnikom Dravskih elektrarn in mestne občine Ptuj ter odbora

za varstvo okolja občine Markovci. Analiza mulja je pokazala, da vsebuje poleg toksičnih snovi največ aluminija ter precej težkih kovin, največ kadmija in svinca; slednjega je na primer kar štirikrat več, kot je dovoljena meja. Zaradi tako alarmantnih podatkov, in ker je Laguna na čistem prostoru oziroma gramoza, so bili udeleženci predstavitev enotnega mnenja, da je treba ekološko sanacijo izvesti čimprej, čim učinkoviteje in trajno. Ker pa krivda ni le na eni strani, jo želijo sanirati v sodelovanju z vsemi znanimi,

potencialnimi, domnevnimi in dokazanimi onesnaževalci. Zato so jih povabili na predstavitev, ki pomeni prvi korak k sanaciji.

Kot je povedal markovski župan **Franc Kekec**, so se s firmo Limnos že dogovorili, da bo izdelala tri možne variante sanacije. Po temeljiti presoji bodo izbrali tisto, ki bo zadovoljevala vse ekološke parametre. Ti pa so trajnost okoljskih učinkov, prijaznost do ljudi in organizmov, finančna sprejemljivost, uresničljivost v realno kratkem času ter realnost tehnične izvedljivosti.

Okolju strupenemu mulju in smradu ob robu krajinskega parka Šturmovci na območju nekdanje stare struge Drave se, kot kaže, vendarle bliža skorajšnji konec. Na vprašanje, ali se bo sanacija zgodila še pravočasno, pa bodo dali realen in edini pravi odgovor znanamci.

M. Ozmeč



Oblačila iz **BLAGOVNICE** na Novem trgu 3



STILIST in MASKER Andrej Gabron, FOTOGRAF Čromir Groznik, oblačila je nosil Bruno Šinčič, oblikovanje Slačka Ribarič



ZAVRČ / PRVA LETOŠNJA SEJA SVETA

# Dokončna odločitev o proračunu prihodnjic

Svetniki občine Zavrč so na prvi letošnji (sicer pa 23. redni) seji v petek, 2. januarja, v osrednji točki dnevnega reda razpravljali o osnutku občinskega proračuna za leto, v katerem je po besedah direktorice občinske uprave Irene Horvat Rimele predvidenih dobrih 214,8 milijona tolarjev prihodkov. Ker pa so predvideni odhodki, oziroma želje porabnikov proračunskih sredstev za okoli 16 milijonov višje od predvidenih prihodkov, so na predlog župana Mirana Vuka soglasno sklenili, da jih bodo izravnali oziroma znižali za enak odstotek pri vseh možnih pogodbeno nevezanih postavkah. Tako bodo o dokočnem predlogu proračuna sklepali šele na prihodnji seji.

Sicer pa so završki svetniki uvodoma razpravljali o skorajšnji modernizaciji ceste od Belskega Vrha do Zeletine in dveh manjših krakov v skupni dolžini 1350 m. Vsebinsko predvidenega projekta je podrobneje predstavil Milan Pavlica, referent za cestno dejavnost skupne občinske uprave, ki je povedal, da so si teren podrobneje ogledali, izmerili in ocenili. Izračuni so pokazali, da gre za moderni-

zacija in asfaltiranje 4.060 kvadratnih metrov površin, cesta naj bi bila široka 2,5 m, debelina asfalta, ki naj bi ga položili na gramozni tampon, pa naj bi bila 6 cm. Celoten projekt modernizacije naj bi po sedanjih cenah veljal okoli 24 milijonov tolarjev.

Svetnike je zanimalo, ali bo pri gradnji cest upoštevana tudi zaščitna ograja, in dobili odgovor, da je na najnujnejših mestih

gradnja zaščitne ograje vključena v projekt, tako kot so vanj vključene vse vertikalne in talne oznake cestišč. Po krajši razpravi so na predlog župana sklenili, da naj bi se tega projekta lotili v dveh fazah, občinski upravi pa naložili, da uredi vse potrebne pogodbe in da začne zbirati prispevke po posameznih hišah uporabnikov. Poleg sredstev iz občinskega proračuna in prispevkov občanov računajo tudi na sredstva za demografsko ogrožena območja.

V nadaljevanju so razpravljali o nujnosti gradnje parkirišča, ki naj bi ga zgradili nad krajevnim pokopališčem, saj ob večjih pogrebih, žeganju ali komemoraciji ni prostora za parkiranje vseh avtomobilov. Tako smo slišali, da so se že pogovorili z lastnikom in najemnikom zemljišča, kjer je gradnja predvidena. Po izmerah in predvidenem projektu naj bi investicija, v katero je vključena tudi ureditev odvodnjavanja in robnikov, veljala okoli 3,8 milijona tolarjev. Ob tem so opozorili, da bo treba v kratkem razširiti tudi pokopališče, saj je na njem le še 10 grobnih polj.

Med vlogami občanov so završki svetniki na prvi letošnji seji razpravljali tudi o vlogah za gramoziranje dveh odsekov cest v Turškem Vrhu in sklenili, da bodo to storili v okviru rednega vzdrževanja, brž ko bodo vremenske razmere dopuščale. Sedaj je namreč teren za težja vozila še preveč razmočen. Sicer pa pričakujejo tudi sofinanciranje uporabnikov teh cest.



Zavrč v teh dneh ... Foto: M. Ozmec

Posebej zanimiva je bila vloga lastnice hiše v Turškem Vrhu, ki je zaprosila za pomoč po suši iz enostavnega razloga, ker naj bi ji butana hiša zaradi hude suše razpokala. Svetnikov o tem očitno ni prepričala, saj bodo lastnici svetovali, da svojo trditev podkrepijo in dokaže z ustreznim strokovnim mnenjem.

Z navdušenjem so obravnavali vlogo za popravilo mostu v Korenjaku, saj so jih obvestili, da je most že saniran. Ker so prepričani, da so novo betonsko ploščo zgradili kar krajani oziroma uporabniki sami, so jim župan in svetniki iskreno hvalile. Po razpravi o vlogah občanov so ob koncu sprejeli še poročilo inventurne komisije.

Pod točko razno je občinska uprava opozorila, da nekateri uporabniki ne plačujejo grobnine, zato je zahtevala učinkovitejša ukrepe. Svetniki so opozorili tudi na to, da je treba z ukrepi ponovno obuditi delo krajevne organizacije Rdečega križa Zavrč, ki po njihovem

mnenju deluje le še na papirju. Predlog enega od svetnikov, da bi predstavili datum občinskega praznika iz časa trgatve (27. septembra), ko imajo vsi veliko dela, na čas ob veliki maši ali

Marijinem vnebovzetju (15. avgusta), pa so zavrčili, češ da so datum občinskega praznika že enkrat predstavili.

M. Ozmec



Svetniki občine Zavrč z županom Miranom Vukom in direktorico uprave Ireno Horvat Rimele (v sredini) na prvi letošnji seji

CIRKULANE / GASILCI DOBILI DIHALNE APARATE

## Henkel za gasilce

Pomagati sosedu, sovaščanu je že od nekdaj vrlina, ki je prisotna v zavesti vseh članov prostovoljnih gasilskih društev. Prostovoljna gasilska društva, združena v GZ Gorišnica, skupaj lažje premagujejo težave in potrebe, ki jih sami ne bi mogli rešiti. Tako je tudi PGD Cirkulane dobilo mesto v življenju tamkajšnjih ljudi, saj šteje že več kot sto članov in članic.

Z razvojem in spremenjenim načinom življenja pa se spreminjajo tudi potrebe po strokovno zahtevnejšem pristopu pri gašenju požarov. 26. januarja je bilo v gasilskem domu v Cirkulanah strokovno srečanje med prostovoljnimi industrijskim gasilskim društvom Henkel Slovenija in PGD Cirkulane. Mariborčani so namreč Cirkulančanom podarili štiri komplete izolirnih dihalnih aparatov,

namenjenih za gašenje notranjih požarov. Vrednost opreme ocenjujejo na 1,5 mio tolarjev.

Da je prišlo do te dokaj ne navadne naveze, gre zahvala lokalni razvojni agenciji Halo iz Pristave. V okviru svoje dejavnosti je ta v lanskem letu organizirala strokovno ekskurzijo po Halozah. Naključje je hotelo, da je goste pot privedla tudi do gasilskega doma v Cirkulanah.

Udeleženec ekskurzije, poveljnik PIGD Slovenija Alojz Satler, je pri pregledu takoj opazil pomanjkljivost v opremljenosti, zato je ponudil pomoč.

Ob podaritvi je stekla široka strokovna predstavitev opreme. V imenu PGD Cirkulane se je zahvalil predsednik društva Ivan Tetičkovič. Povedal je, da je oprema velika pridobitev, saj si je sami nikakor ne bi mogli privoščiti, občinski proračun pa je za tovrstne namene žal vedno nižji.

Poseben poudarek bodo Cirkulančani v tem letu namenili nabavi zaščitne opreme za operativno delo. Zavedajo pa se, da lahko samo strokovno usposobljen član društva pomaga v nesreči. Tudi na tem področju je stekla beseda o medsebojnem sodelovanju obeh gasilskih društev. Letos bodo cirkulanski gasilci Mariborčanom obisk vrnili in si ogledali opremljenost gasilskega društva Henkel Slovenija v Mariboru, ki ustreza najnovejšim evropskim standardom v industrijski dejavnosti.

Prijetno druženje so zaključili v gostišču Krona v Cirkulanah. Gasilci so poleg svojega človekoljubnega poslanstva in strokovnega sodelovanja tudi dobri in iskreni prijatelji, kot se za nesebične ljudi tudi spodobi.

Tanja Maroh



Cirkulanski gasilci so tehnično vse bolj opremljeni

MARKOVCI / RAZSTAVA OTROŠKE KIPARSKO DELAVNICE

## Ko lesu vdahneš novo življenje

V avli osnovne šole Markovci so v četrtek, 1. februarja, odprli razstavo 40 kiparskih del udeležencev 16. otroškega kiparskega srečanja Malečnik 2000, na katerem so lansko jesen med 25 šolami edini s ptujskega območja sodelovali trije učenci iz šole Markovci: Špela Strelec, Mojca Skrbinšek in Matej Radolič z mentorico Olgo Zorko.

Zbranim v šolski avli je zaželel iskreno dobrodošlico ravnatelj OŠ Markovci profesor Jože Foltin in med drugim dejal, da imajo otroška kiparska

srečanja v Sloveniji bogato tradicijo. Med njimi ima prav gotovo pomembno mesto srečanje mladih na Malečniku, ki je bilo lani že 16. in katerega strokov-

ni mentor je že od vsega začetka kipar Ivo Goisnikar. Ta je ob predstavitvi kiparske delavnice povedal, da je bilo lansko srečanje po udeležbi med najštevilnejšimi, tako da so imeli organizatorji kar precej dela, da so pripravili ustrezno količino lesa, orodja in vsega, kar je potrebno. Po koncu delavnice učenci svoja dela razstavijo. Tudi tokrat so jih od 18. do 27. januarja najprej v razstavnem salonu Rotovž v Mariboru, zatem pa razstavo preselili v OŠ Markovci.

O vsebini kiparske delavnice in o ustvarjanju mladih na dvorišču šole v Malečniku je govorila mentorica treh udeležencev OŠ Markovci, likovna pedagoginja Olga Zorko. Predstavila je tudi dober meter visok kiparski izdelek svojih učencev, ki so ga imenovali Maska.

Kulturni dogodek so s pesmijo in plesom popestrili učenci markovske šole. Razstava v OŠ Markovci bo odprta do 21. februarja.

M. Ozmec



Mladi ustvarjalci OŠ Markovci: Špela, Mojca in Matej z mentorico Olgo Zorko ob svojem kiparskem izdelku Maska. Foto: M. Ozmec























**MENU kosilo ali večerja**  
v Restavraciji RIBIČ  
**+ darilo: vstopnica za kopanje**

Vabljeni!  
Tel.: 02/782-782-1

TERME  
PTUJ

**Prilogi na pot**

V tej številki uvajamo v Tedniku stran, posvečeno turizmu - dejavnosti, ki ji v našem okolju pripisujemo velik pomen, saj živimo v okolju, ki želi od turizma zaslužiti čim več. In za to imamo vse naravne danosti, pa tudi ljudi, ki se s turizmom ukvarjajo. Ne nazadnje pa tudi mi sami kar pogosto "zaživimo" kot turisti in bodo verjetno za vsakogar zanimivi turistični cilji, ki vam jih bomo predstavljali na tej strani.

Turistično stran bo pripravljala Vlasta Klep v sodelovanju s Tednikovimi novinarji.

IZ NAŠIH KRAJEV

**Dornava**



Vhod v slovenski Versailles. Foto: Marija Slodnjak

O "slovenskem Versaillesu" so govorili pred drugo svetovno vojno in še poprej, ko so imeli v mislih Dornavo, pri čemer niso mislili na vas, ampak na eno najlepših graščin na Slovenskem.

Manjši dvor se v Dornavi omenja že leta 1435 in nato leta 1695, ko ga je uničil požar. Tedanji lastniki grofje Sauer so poskrbeli za novo graščino oz. dozidavo stare. Za njimi so posest kupili grofje Attemsi, ki so dvorec v letih 1739 - 1743 prezidali in preuredili v želji, da bi z njim "konkurirali" dunajskemu Schoenbrunn.

Tako je nastala ta naša največja arhitekturna kompozicija, dolga kilometer in pol. Vhodni aleji sledi prednje dvorišče, potem dvorec z glavnim poslopjem in dvoriščnima traktoma, pa notranje dvorišče z antičnim gajem, za njim je park, ki se onstran cvetličnih paviljonov razširi in seže vse do reke Pesnice.

Dornavska graščina, ki je svojo imenitnost izgubila po II. sv. vojni, stoji kakšnih sto metrov od

prvih hiš. Skozi vas pelje cesta Ptuj - Ljutomer, do Ptuja je dobrih šest kilometrov. Ob vpadnicah so novejša hiša, medtem ko se starejši del vasi gručeaste oblike in kmečkega videza tišči cerkve sv. Doroteje, zgrajene leta 1519. Skoraj pri vsaki hiši so nekdaj pridelovali luk - čebulo. Dandanes je lukarjev malo, le kakih 10 - 15. Dolgo časa je prav luk dajal Dornavčanom kruh - vozili so ga v Maribor, Ptuj in celo čez mejo v Cmurek in Gradec in ga tam prodajali. V kite ga ne spletajo več, čeprav je bilo to prav posebno opravilo. V vsaki kiti je bilo dvanajst čebul. Kite so spletale ženske, moški pa so pripravljali slamo za pletenje in pomagali čistiti kite. Nekatere so si s pletenjem kit prislužile dojilnik - liter kislega mleka. Med pletenjem so Dornavčanke tudi kaj zapele ali pa si pravile smešnice.

Danes se je tradicija že v veliki meri izgubila, a le od nas, ki živimo in delamo v teh krajih je odvisno, ali bodo tudi "po nas" še z zanimanjem pisali "o nas"!

MESTA, KI OČARAJO!

**Ljubljana**

Težava, ki nastopi v trenutku, ko želimo predstaviti nek kraj, pokrajino, mesto ali prestolnico, je subjektivnost in objektivnost, ki si uporno stojita nasproti in ugovarjata ali občutkom ali pa dejanskim informacijam o okolju. A navkljub vsemu potujemo, letujemo, raziskujemo ... zato, da polnimo lastno notranjost in skozi širino novih obzorij širimo in bogatimo tudi lastnega duha. In če že torej želimo "splezati čez ograje našega mesta", potem je lepo, da začnemo v tej naši ljubki deželici pod Alpami, ki je geografsko, zgodovinsko, geološko ... tako pestra, da komaj verjamemo, da je na tej "drobni zeleni zaplati" to sploh mogoče.

Tako se bomo tokrat odpravili na potep v našo metropolo, v Ljubljano.

Za razliko od drugih urbanih okolij v Sloveniji, ki sicer "živijo", a ne dihaajo, Ljubljana utripa v vsakem letnem času in morda je prav to tisto, kar me vedno znava očara, ko se napotim v to nekoč barjansko naselbino. Skoraj vedno me pričaka megla, a kot da bi prebila nevidni zid, se nenadoma znajdem med LJUDMI; zamišljenimi, samozavestnimi, nekoliko vzvišenimi v svoji govorici, ki mi še po mnogih letih noče in noče v uho. Študenti, dijaki, ki so do onemoglosti zaposleni z "mobilci", poslovneži, diplomati, urejene dame, ki kramljajo o zadnji oddaji Zoma in novi pričeski Helene Blagne, ter seveda kvazi kulturna inteligenca ... Vse to je Ljubljana; morda jo je nad druge povzdignil že Emonec in ji vtisnil lesk, ki ga tako ponosno ne guje še dandanes, ali pa so to "neljubljanski" Ljubljanci, ki so zatajili svoje korenine, svoj jezik in čez noč prešli s kruha na zemlje.

Ko se podam čez Tromostovje, globje v jedro "stare Ljubljane", me prevzame tihi nemir mesta, ki so ga ljubili pesniki, se ga spominjali pisatelji in ga v večnost zapisali slikarji.

Večerni sprehod po Prešernovem trgu je že sam po sebi doživetje, s pogledom poiščete kip Primičeve Julije in nadaljujete potep po Oražnovi ulici (dr. Oražen, zdravnik, ki je eno svojih hiš namenil študentom medicine; temu služi še danes), kjer so bile nekoč same imenitne gostilnice. Če jo mahnete v del mesta med Mestnim, Starim in Levstikovim trgom, se vam mora korak ustavi pri Robbovem vodnjaku in nikakor ne smete spregledati številnih baročnih palač. S tem delom Ljubljane je povezana vrsta zgodb, ljudi in njihovih usod, od Urške in povodnega moža, Valvasorja, jezuitov in Lili Novy do pekov in čevljarjev. Nad vsem tem pa ponosno stoji ljubljanski grad.

Ta naša prestolnica nudi več, kot vemo, daje, se razdaja, vabi ... Oglejte si jo, se ustavite in sprehodite skozi vrtove Tivolija, si osvežite obraz v



Podoba stare Ljubljane je navdihnila že marsikaterega umetnika

Iškem Vintgarju, napolnite svojo dušo v enem izmed gledališč ali galerij in nikakor ne pozabite, da ste v "Plečnikovem" mestu, ko se vam bo oko zarosilo na Žalah.

"Na nebotičnik sva odšla, bliže sonca in modrega neba ..." Vabljeni torej v Ljubljano in na sejem Alpe-Adria. Oboje vas bo navdušilo in pritegnilo. Zakaj pa navsezadnje ti zimski dnevi ne bi bili svetlejši in pestrejši?

**GOSTILNA KLINC - ZA PRIJATELJE**

Družina Klinc iz Ptuja je daleč naokrog znana po večletni tradiciji tapetništva, v zimskem in predpustnem času tudi po izdelovanju odličnih korantij, zadnjih šest let pa so Klinčevi vse bolj cenjeni tudi med ljubitelji dobro pripravljenih jedi in odlične vinske kapljice.

Franc Klinc-Branko je začel svojo zgodbo o uspehu leta 1989, ko je na Dornavski cesti 5 kupil dobra 2 ha zemljišča in pričel graditi poslovno-proizvodno staubo, iz katere je v nekaj letih zrasel današnji DETA center. Za trgovanje na drobno in

debelo v tranzitu, dekoraterstvo in tapetništvo, salon pohištva ter seveda za gostilno skrbi kar 55 zaposlenih. Francu so posebej v pomoč žena Marica ter hčerke Branka, Marinka in Andreja.

V Klinčevi gostilni vam pripravijo slavje za okoli 120 gostov tudi ob sobotah, nedeljah in praznikih, pri čemer priporočajo unaprejšnjo rezervacijo. Gostilna je razdeljena v dva dela: manjši del ob točilnem pultu premore od 20 do 25 sedežev, okoli 100 sedežev pa je v ločeni in lično opremljeni jedilnici, ki jo krasijo Korantov kot.

Gostilna Klinc, Dornavska cesta 5, Ptuj; telefon: 02/780-90-43; faks: 780-90-59.  
Delovni čas: vsak dan od 6. do 23. ure, ob sobotah do 1. ure.  
V gostilni je prostora za 120 ljudi, 25 sedežev je ob točilnem pultu in okoli 100 sedežev v posebni sobi, ki jo krasijo Korantov kot.  
Ponudba: jedi po naročilu, dnevno sveže in poceni malice z juho, menuji, pizze in sladice.  
Veselim se vašega obiska!







VALENTINOVO

# Jaz sem vate, ti si vame ...

Ste opazili, da pomlad niti ni več tako daleč? Če tega niste začutili v svojem okolju, pa vam mogoče to pravi vaše srce? Se vam zdi, da ste polni energije in vas kar razganja? Potem ste "zreli" za valentinovo ...

Zakaj je valentinovo ravno na dan svetega Valentina? Kaj ima ta opraviti z ljubeznijo in zaljubljenosti? Veliko, kajti za svoj praznik se zaljubljenici lahko zahvalijo prav njemu ...

Sredi tretjega stoletja je rimski cesar Klavdij 2. prepovedal poroke ali zaroke, ker ga je bilo strah, da potem moške ne bodo hoteli v vojsko. Krščanski duhovnik Valentin pa je mlade pare kljub temu na skrivaj poročal. Zaradi tega so ga zaprli in obglavili. To se je zgodilo 14. februarja 270. S krepitvijo krščanske Cerkev je ta pričela odpravljati različna poganska čaščenja, in tako je rimske lupercalije, ki so slovesnost plodnosti, zamenjali s čaščenjem valentinovega - praznika zaljubljenec. Najprej so ga praznovali v zahodni Evropi, pravi razmah pa je doživelo — kje drugje kot — v Ameriki (saj poznate njihove valentines — nepodpisane

voščilnice, ki jih fantje in dekleta pošiljajo drug drugemu in potem ugibajo, kdo je vame, kdo pa vate ...) V Sloveniji se je praznovanje dneva zaljubljen-

cev začelo zelo pozno, šele leta 1991.

Zagotovo je valentinovo najljubši čas za prodajalce. Ta praznik je namreč zelo skomer-



cializiran. V navadi je, da si na ta dan zaljubljenici kupijo darila. Kaj boste podarili svojemu dragemu oz. dragi, je odvisno od tega, koliko ste pripravljeni potrošiti. Če še nimate ideje, vam lahko malo pomagam.

Lepo, vendar drago darilo je nakit, primeren je za moške in ženske. Podarite lahko tudi parfum ali kakšen izdelek za osebno nego, blazino v obliki srčka, čokoladice, rože — zlasti je primerna rdeča vrtnica. Svojo drago boste verjetno zelo razveselili, če ji boste pripravili romantično večerjo, ki pa jo morate skuhati čisto sami. Ne smete pozabiti na voščilnico ali pa vsaj na SMS. Če nimate idej za originalno SMS izpoved, bo seveda potrebno pobrskati na internetu, kjer kar mrgoli raznih neumnosti. Za pokušnjo nekaj sporočil:

- Ljubim te zelo močno in to me nikoli minilo ne bo.
- Ti si sladkor, jaz sem med, pa sva skupaj sladoled.
- Zaljubljen sem vate kot stara mama v svoje copate.
- Kadar čevlje čistim, vedno nate mislim. (Ob prvi priloiki preverite, ali si sploh kdaj čisti čevlje!)

Vrtnarski center  
**Clivia**  
Dragovič 1a, JURŠINCI  
Tel.: 02/ 75-46-001

*Podarite najlepše cvetje za Valentinovo!*

CVETLIČARNA  
**Vijolica** 

šopek cvetja  
drobna pozornost, velika sreča

PTUJ, Zagrebška c. 13, tel. (02) 782-32-51

(Upam, da se vsaj malo spoznate na slovenski pravopis in boste tisto, kar boste izbrskali na internetu, opremili z vsemi potrebnimi vejicami, podpičji, dvopičji ..., da ne bo vaš dragi ali draga že na prvi pogled ugotovil, da ste v tako ro-

snih letih, da še pisati ne znate prav. Če se seveda na te stvari spozna ...)

Karkoli pa boste podarili, ne pozabite najpomembnejšega: naj bo od srca ...

Alenka

**TOMAŽ KLINKON / JUŽNA AMERIKA (ČILE, BOLIVIJA, PERU, EKVADOR, KOLUMBIJA) - 35.**

## Quito in Cuenca

Za zajtrk popita kava ni bila nič boljša kot tiste, ki sem jih pil v drugih južnoameriških državah. Tudi od kolumbijske ne, v našem okolju najbolj propagirane. Tam kavi ne rečejo café ali café negro (črna kava). Ob naročilu si postrežen s "tinto", katere okus resnično še najbolj spominja na tinto. Še najboljša je nescafe, ki je v Južni Ameriki zelo razširjena in ki je bila skupaj z nestlejem (mlečni izdelki) med nami turisti najbolj iskan proizvod.

Po tednu, preživetem v Caliju, kar je bilo dlje kot kjerkoli prej, sem pričakoval, da bom veder, spočit in zdrav. Pa zaradi pestrega dogajanja, kar napornega vsakdanjika in ponovne dolge vožnje ni bilo tako. Vsem dogodkom od dneva, ko sem stopil na celino, pa do takrat nisem uspeval in niti poskušal slediti. Bilo jih je preveč in bili so v drugem, za tiste kraje značilnem ambientu. Moje zaznavne sposobnosti vsega niso uspevale sproti beležiti. Če sem pomislil na ta ali oni dogodek, ga je v naslednjem trenutku prehitel, izrinil nov, drugačen, včasih bolj, včasih manj privlačen, tudi tam, kjer ga nisem pričakoval. Po mesecu in pol sem prvič skušal ustaviti čas, pomislil sem na doživeto in se zavedel, da je

tudi moja južnoameriška avantura minljiva in da se bo slej kot prej treba vrniti. Do Santiaga, od koder sem kasneje poletel domov, je bilo še kar nekaj kilometrov, pa tudi časa. Bil sem v Ekvadorju, v zame novi deželi, iz katere sem bil pripravljen izveči kar največ.

Quito je glavno mesto Ekvadorja. Z 2850 m je za La Pazom druga najvišje ležeča svetovna prestolnica. Med kolonialnim obdobjem je bilo ob Limi drugo najpomembnejše mesto na celotnem španskem teritoriju. V Quitou živi 1,2 milijona prebivalcev in je šele drugo največje ekvadorsko mesto. V mestu so klimatsko idealne razmere. Kljub bližini ekvatorja zaradi višine ni prevroče, noči pa tudi niso premrzle. Mesto je Unesco



Katedrala v starem emstnem jedru mesta Quito

razglasil za enega od svetovnih kulturnozgodovinskih krajev. Razvoj in gradnja mesta sta zato strogo nadzorovana. Novi del je povsem ločen od starega mestnega jedra, v katerem ni modernih stavb in bleščeče vabečih reklamnih napisov. Prav zaradi tega raste in se razvija novi del mesta, ki je od opisanega odaljen in dostopen le s prevoznim sredstvom (taksi ali trolejbus). Ljudje, predvsem turisti, ki čez dan opazujejo zgodovinske znamenitosti, se v večernih urah preselijo v severni del mesta, kjer so doma nakupovalni centri, letališče, diskoteke in nočno življenje.

Ogled katedral in cerkva je sicer zanimiv, saj so jih Španci po večini bogato opremili, skoraj nujen pa je ogled Sucretove hiše. Sucre je bil eden najboljših Bolivarjevih generalov, ki je v Ekvadorju (kot tudi v Boliviji in Peruju) vodil odločilne bitke. 24. 5. 1522 je priboril Ekvadorju neodvisnost. Po njem se še danes imenuje ekvadorska de-

narna enota. Ker je bil takrat glavni Simon Bolivar in je sanjal o združenju Južni Ameriki

(ideje v popolnosti ni nikoli uresničil), je Ekvador postal del države Gran Colombie, ki so je sestavljale še Venezuela in Kolumbija.

V Quito se je del naše skupine ločil, zato sva z A., ki se je prav tako odločil za pot proti Cuenci, poskusila poiskati kak primeren lokal. V delu mesta, kjer smo bili nameščeni, ga zaradi že omenjenih vzrokov ni bilo. V nasprotju s starim mestnim jedrom, kjer zvečer ni kaj početi, je bilo na severnem delu mesta vse polno ljudi in se je šele prav ogrevalo. Ker od okolja ni primerno odstopati, sem se hitro znašel v primernem ambientu in se soočal z lokalnimi značilnostmi in lepotami. Dan se je končal šele zgodaj zjutraj.

Ker je, kot kaže, v Južni Ameriki vedno vse obrnjeno na glavo in vsaka logika odpove, sem iz hotela, v katerem sem bil nastanjen, ponovno odšel presenečen. V vseh prejšnjih je v kopalnici skoraj vedno tekla le mrzla voda, tako da sem se ob tuširanju zmeraj tresel in stiskal zobe. V tistem je bilo obratno, hladna voda ni in ni hotela priteči, z vrelo pa je tuširanje še bolj nemogoče.



Nekoč Sucretov dom - danes muzej



Mladenkam je bilo zaradi mojega fotoaparata nekoliko nerodno; fotografirano na eni od tržnic v Cuenci

















**POSLOVNA IN DRUGA SPOROČILA**

**BOROVCI, Borovci 64**  
tel.: 754-00-90

**ORMOŽ, Ptujška c. 17**  
tel.: 740-23-20

d.o.o.

### Montaža in prodaja materiala za:

- centralne kurjave
- vodovodne instalacije
- plinske instalacije



### Na zalogi:

- velika izbira kopalniške opreme
- italijanske in španske keramike

**Izvajamo tudi polaganje ploščic!**

### Ugodni plačilni pogoji:

- 5% popust na gotovinsko plačilo
- plačilo na 6 obrokov
- kredit na 2, 3 in 4 leta

*Gabrovec*

- Obnova kopalnic od A do Ž
- Vodovod
- Centralno ogrevanje
- Izvedba vseh vrst kanalizacij

Janko Gabrovec s.p., Potrčeva 11, PTUJ Tel.:787 59 50, GSM:041/680-844

*Ugodno*

**Elektro Ivančič s.p. Tel.: 041/739 197**  
**ZAKONSKO PREDPISANE MERITVE**  
Elektroinstalacij in strelvodov izvajam.  
Montaža in servis domofonov-avdio-video.



- \* **STROJNI OMETI**
- \* **TOPLOTNO IN ZVOČNO IZOLACIJSKE FASADE**
- \* **ZAKLJUČNI SLOJI**

**Vlado KELENC s.p.**

Gsm: 041 778-451  
Zamušani 79a, 2272 GORIŠNICA  
tel.: 02 712-5031

**AC AUTOCOMMERCE, d.d.**  
AC-MOBIL, d.o.o.

MARIBOR, Ptujška 132, tel.: 02/46 00 122  
02/46 00 123, e-mail: salon.mb@ac-mobil.si



**HONDA**

debis  
AC Leasing



**HONDA ACCORD**  
do 360.000 SIT ceneje

**HONDA CIVIC**  
že od  
30.494 SIT/mesec  
(280 DEM)



### PONUDBA TEDNA

- CIVIC že od 2.188.905 SIT
- ACCORD, letnik 1999 (službeno vozilo), 3.099.999 SIT (28.300 DEM)
- AERODECK, letnik 1998 (službeno vozilo), 2.800.000 (25.570 DEM)

UGODNO FINANCIRANJE ZAGOTAVLJA DEBIS AC LEASING.

Ponudba velja do razprodaje zalog.



**SALON POHIŠTVA**  
**INTERDOM**

Ob Dravi 3a, PTUJ, tel.: 02/783 81 61

Gotovinski popust **-40%** za kuhinje SVEA, MARLES in GORENJE.  
**ZELO UGODNO!**

**IZDELAVA ŠTAMPILJK**

**DANICA d.o.o.**  
Draženci 21/b 2251 Ptuj  
tel.: 02 788 30 00  
GSM: 041 755 452

**ROLETARSTVO**  
**TROCAL**  
OKNA IN VRATA  
TROJNO TESNENJE  
IZDELAVA IN MONTAŽA  
PVC OKEN, VRAT, ROLET IN ŽALUZIJ  
**Ivan Arnuš s.p.**  
Povodnova ul. 13, 2251 Ptuj (ob Mariborski c.)  
SLOVENIJA  
Tel. & fax: +386/2/783-00-81  
Okna in vrata so evropske kakovosti s certifikatom št. c 1688/98-520-2  
SIST 1018 ZAG, Ljubljana

**FIAT Prstec**  
Tel./fax: 782-3001, tel.: 780-5910

**UGODNO PRODAMO:**  
MULTIPLA 1.6 SX - 1999 - 1.950.000,-  
APPLAUSE 1.6 X - 1991 - 450.000,-  
MB 260E - 1988 - 1.100.000,-  
MB 300D avtomatik - 1992 - 1.850.000,-  
THEMA 2.0 16V - 1993 - 950.000,-  
GOLF 1.6 JX - 1991 - 550.000,-  
MONDEO 2.0 GHIA - 1993 - 1.099.000,-  
R5 CAMPUS - 1992 - 380.000,-  
CX 22 SV - 1988 - 200.000,-  
XM 3.0 V6 - 1991 - 600.000,-  
HYUNDAI COUPE - 1993 - 640.000,-  
PUNTO 55S 5V - 1998 - 1.190.000,-  
PUNTO 55S 5V - 1995 - 800.000,-  
CITROEN AX 1.1 TRE - 1987 - 180.000,-  
CINQUECENTO 900 - 1994 - 550.000,-  
MEGANE classic 1.6 RT-1997-1.400.000,-  
CLIO 1.2 BEBOP 3V - 1996 - 850.000,-  
Avto Prstec d.o.o., Ob Dravi 3A, Ptuj

# Ljubezen je doma v Europarku

14. februar, od 17. do 20. ure,  
*Valentinovo presenečenje v gostinskem kotičku*

16. februar ob 17. uri,  
*koncert skupine Mambo Kings*

17. februar, ob 11., 15. in 17. uri,  
*otročka lutkovna predstava*



**EUROPARK**  
Nakupovalno središče Maribor

doživetje nakupov

Posebno darilo za naše zveste obiskovalce  
**KATALOG UGODNOSTI**

velja od 15. 2. 2001 do 17. 3. 2001.  
Razdeljen bo samo 15., 16. in 17. februarja v Europarku.  
Število katalogov je omejeno.

**TGM** d.o.o.  
**AVTOCENTER Škoda & Lada**  
• splošna popravila vseh tipov motornih vozil  
• generalna popravila motorjev  
• manjša kleparska popravila  
• rezervni deli za avtomobilске znamke ŠKODA in LADA  
PTUJ 2250, Langusova 29  
Tel.: 02/746-55-51  
Gsm: 041/588-137

Oglase, osmrtnice in male oglase za objavo v Tedniku sprejemamo za vsako številko do torka do 10. ure.  
Telefon: 02/749-34-15.

*Pomlad na vrt bo tvoj prišla  
in čakala, da prideš ti,  
in sedla bo na rožna tla  
in jokala, ker te ni.*



**V SPOMIN**

Žalosten je spomin na lanski 13. februar, odkar te ni več med nami, dragi mož, oče, dedek in tast

**Mihael Kolednik**  
IZ PARADIŽA 47, CIRKULANE  
1929 - 2000

Hvala vsem, ki se z lepo mislijo ustavite ob njegovem grobu in prižigate sveče.

Žalujoči: žena Marija in otroci z družinami

*Skrb, delo in trpljenje  
tvoje je bilo življenje,  
bolečino in trpljenje si prestala,  
zdaj lahko boš v grobu mirno spala.*



**V SPOMIN**

**Alojziji Krajnc**  
MEJNA C. 33

Boleč je spomin na 7. februar 2000, ko nas je za vedno zapustila draga žena, mama in babica.

Hvala vsem, ki ji prižigate svečke in obstojite ob njenem grobu.

Vsi tvoji najdražji

*Vse odhaja kakor tiha reka,  
le spomini zvesto spremljajo človeka ...*



**V SPOMIN**

7. februarja je minilo leto, odkar je mirno zaspal dragi mož, oče, dedek in brat

**Franc Prosenjak**  
IZ DORNAVE 47

Vsem, ki se ga spominjate z lepo mislijo in mu prižigate svečo, iskreno hvala.

Njegovi najdražji

*Skrb delo in trpljenje  
tvoje je bilo življenje,  
bolečine in trpljenje si prestal,  
zdaj lahko boš v grobu mirno spal.*



**ZAHVALA**

Ob izgubi očeta, dedka in pradedka

**Antona Zelenika**  
IZ GOMILCEV 13/a

se iskreno zahvaljujemo vsem sorodnikom, sosedom, prijateljem in znancem, ki ste ga pospremili na njegovi zadnji poti, darovali cvetje, sveče in svete maše ter izrekli ustna in pisna sožalja.

Posebno se zahvaljujemo g. župniku Mihaelu Valthuberju za opravljen obred, pogrebniemu zavodu Jančič, govorniku Janezu Irglu za poslovilne besede, gasilskim društvom, gasilski godbi Destrnik ter cerkvenim pevcem.

Žalujoči: vsi njegovi

**SPOMIN**

Boleč je spomin na 12. februar, ko nas je zapustil dragi mož, ati in dedi



**Anton Bezjak**  
K JEZERU 1

Hvala vsem, ki z lepo mislijo in svečko počastite njegov spomin.

Tvoji najdražji

*Vse odhaja kakor tiha reka,  
le spomini zvesto spremljajo človeka ...*



**V SPOMIN**

12. februarja mineva leto žalosti, odkar je odšel naš dobri mož, oče, dedek in pradedek

**Janez Horvat**  
IZ DOBRINE 7

Hvala vsem, ki postojite ob njegovem grobu, mu pri nesete svečko in ga ohranjate v lepem spominu.

Vsi njegovi

*Šopek cvetja sva nabrala,  
na gomilo tvojo dala,  
zraven svečko sva prižgala  
in v tišini s tabo pokramljala.*



**SPOMIN**

**Boris Kovačec**  
6. 2. 1994 - 6. 2. 2001  
IZ VELIKE NEDELJE 37

Hvala vsem, ki se ustavite ob njegovem grobu, mu poklonite misel, svečko ali cvet.

Tvoja ata in mama

*Prišel je tihi zimski dan,  
ko, draga mama, si odšla od nas.  
Z boleznijo si dolgo se borila,  
nazadnje se ji uklonila.*



**ZAHVALA**

**Marije Pulko**  
rojene Žumer  
IZ HAJDOŠ 49

Vsem sorodnikom, sosedom, znancem, ki ste jo v tako velikem številu pospremili na njeni zadnji poti, ji darovali cvetje, sveče in za sv. maše, HVALA.

Posebna hvala Brigiti in Štefanu Pulku za vsestransko pomoč, g. župniku za opravljen obred, govorniku g. Šegolu, pogrebniemu podjetju MIR za opravljene storitve.

Žalujoči: mož Franc in hčerka Marjanca z družino

*Dobrota tvojega srca  
nikdar ne bo pozabljena.  
V našem domu pa ostala je praznina  
in velika bridka bolečina.*



**SPOMIN**

3. februarja so minila štiri žalostna leta, odkar te je kruta usoda iztrgala iz naše sredine, draga žena in mamica

**Lojzka Božičko**  
IZ DOLENE 36 A

Hvala vsem, ki postojite ob njenem grobu in z lepo mislijo ter s prižigom svečk počastite njen spomin.

Tvoji najdražji

**ZAHVALA**

Ob boleči izgubi naše drage mame, babice in prababice



**Ide Simonič**  
iz ZAVRČA

se iskreno zahvaljujemo sorodnikom, sosedom, krajonom, gospodu župniku, prijateljem in znancem, ki ste jo pospremili na zadnji poti.

Zahvaljujemo se tudi osebju Doma upokojujencev Ptuj in Internega oddelka bolnišnice Ptuj za skrb in nego.

Hvala za sočutje, izražena sožalja, darovano cvetje, sveče in sv. maše.

Lepa hvala vsem.

Vsi njeni

*Ko življenje tone v noč,  
še žarek upanja si išče pot.  
Ostala pa je bolečina  
in tiha solza večnega spomina.*



**ZAHVALA**

Po hudi in težki bolezni nas je v 83. letu starosti zapustil dragi mož, oče, dedek, pradedek in brat

**Alfonz Mohorič**  
IZ TRNOVSKE VASI 33

Iskreno se zahvaljujemo vsem sorodnikom, sosedom, prijateljem in znancem, ki ste ga tako številno pospremili k zadnjemu počitku, darovali cvetje, sveče, sv. maše, nam pa izrekli sožalje.

Prisrčna hvala g. župniku, pevcem domače župnije, županu g. Karlu Vurcerju za ganljive besede slovesa, KZ Ptuj, vaščanom Zg. Hajdine skupinsko ali posamezno, občanom Cerkevjenjaka, Pogrebniemu zavodu Jančič iz Lenarta ter Zvonku Zorcu.

Vsem iskrena hvala!

Žalujoči: žena in otroci z družinami

*Duša je neotipljiva in se ne vidi z očmi,  
vendar je zelo ranljiva in včasih hudo boli.  
A kadar jo mehko zagrne poslednja tema,  
tedaj se vsa svetla utrne zvezda z neba.*



**ZAHVALA**

Ob boleči izgubi drage mame, stare mame in prababice

**Veronike Žerak**  
IZ PLANJSKEGA 23, MAJŠPERK

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki ste jo pospremili na njeni zadnji poti, ji darovali cvetje, sveče in sv. maše.

Zahvaljujemo se tudi sosedom, prijateljem in znancem, ki ste nam stali ob strani v teh težkih trenutkih in nam izrekli sožalje. Hvala g. župniku za lepo opravljen obred, govorniku g. Rakovcu ter pevcem župnijskega zbora. Hvala tudi pogrebniemu podjetju MIR.

Posebno zahvalo pa izrekamo sosedom Haložan in Grimšič za vsestransko in nesebično pomoč.

Vsi njeni najdražji

*Ko bom umrla,  
naj izmed vas mi kdo dlan  
položi na mojo srčno stran;  
In tiho naj mi šepne na uho.  
In če iz ust mi pesmi ne privro  
in če prek njih nasmeh se ne izvije,  
potem me več nazaj ne bo!*



**SPOMIN**

**Elizabeta Krajnc**  
ZG. LESKOVEC 9

Mineva žalostno leto, odkar si nas zapustila. Vedno boš ostala v naših srcih.

Naj tvoja vera in dobrota odsevajo v vseh, ki te imamo radi.

Hvala vsem, ki z dobro mislijo obstojite ob njenem grobu.

Vsi njeni!

